

**Изучение фразеологизмов в учебнике Spotlight для 9 класса
Родованская П.С.**

иностраннные языки

9 класс, ГБОУ школа № 104 имени М.С.Харченко, г. Санкт-Петербург

Научный руководитель: Автух В.В.,

ГБОУ школа № 104 имени М.С.Харченко, г. Санкт-Петербург

В процессе изучения английского языка мы часто сталкиваемся с фразеологизмами (идиомами). Фразеологизм (идиома) — свойственное определённому языку устойчивое словосочетание, смысл которого не определяется значением отдельно взятых слов, входящих в его состав.

Я учусь в 9 классе. И мне стало интересно, встречаются ли задания с фразеологизмами в учебнике английского языка, по которому я учусь. Из этого интереса появилась цель нашей работы: определить, встречаются ли в учебнике Spotlight для 9 класса задания для обучающихся, связанные с фразеологизмами (идиомами).

Гипотеза: мы предполагаем, что в учебнике Spotlight для 9 класса недостаточно заданий, связанных с использованием фразеологизмов.

Результаты исследования:

В ходе работы мы выявили, что задания для обучающихся в учебнике Spotlight для 9 класса есть, но их очень мало. Например, в Модуле (Module) 1d № 4 встречается такое задание:

Idioms with ‘cake’

Try to explain the idioms in bold. Check in Appendix 3. Are there similar idioms in your language?

1 Her new CD sells like hot cakes.

2 His birthday was fantastic. He got lots of cards and presents but the icing on the cake was the surprise party his friends threw for him.

3 You can organise the party. It will be a piece of cake for you.

4 Sarah wants to go away for her birthday but she also wants to have a big party with all her friends. It sounds to me like she wants to have her cake and eat it.

Мы перевели фразеологизмы следующим образом:

- 1. selling like hot cakes – расходиться как горячие пирожки;**
- 2. the icing on the cake – гвоздь программы;**
- 3. be a piece of cake – легко, просто;**
- 4. have her cake and eat it – сидеть на двух стульях;**
- 5. take the cake – быть положительным примером.**

Также в учебнике встречаются такие выражения, как:

- as safe as houses - совершенно надежный;**
- bark up the wrong tree - идти по ложному следу;**
- be light years ahead of - быть намного продвинутым;**
- be on the same wavelength - думать точно также;**
- be over the moon - быть безумно счастливым;**
- behave oneself - вести себя хорошо;**
- enjoy oneself - хорошо проводить время.**

Отметим, что, несмотря на встречающиеся периодически задания, связанные с фразеологизмами, в учебнике Spotlight для 9 класса, в целом, недостаточно заданий, нет систематической работы над данной темой, чтобы лучше понимать фразеологизмы английского языка.

Использованная литература:

- 1. Ваулина Ю.Е. Английский язык. 9 класс. – Просвещение, 2017.**
- 2. Сизова Я.Н. Идиомы и фразеологизмы в английском языке // Юный ученый.- 2021. - №1(42). - С.16-18.**